

ES MEDIDOR DE CONSUMO ELÉCTRICO MONOFÁSICO/TRIFÁSICO WI-FI

Módulo para la monitorización a través de Airzone Cloud del consumo eléctrico de equipos monofásicos y trifásicos. Alimentación externa a 220 Vac. Montaje en carril DIN.

- Funcionalidades:
- Comunicación vía Wi-Fi.
 - Cálculo del consumo acumulado y la potencia instantánea.
 - Representación de gráficas sobre el consumo de días, meses o años.

No limpiar el dispositivo con productos abrasivos, utilizar un trapo seco.

EN SINGLE-PHASE/THREE-PHASE WI-FI ELECTRICITY CONSUMPTION METER

Module that monitors the energy consumption of single-phase and three-phase AC units through Airzone Cloud. Externally powered at 220 VAC. DIN rail mounted.

- Functions:
- Communication via Wi-Fi.
 - Calculation of accumulated consumption and instantaneous power.
 - Representation of daily, monthly and yearly consumption graphs.

Do not clean the device with abrasive products; use a dry cloth..

PT MEDIDOR DE CONSUMO ELÉCTRICO MONOFÁSICO/TRIFÁSICO WI-FI

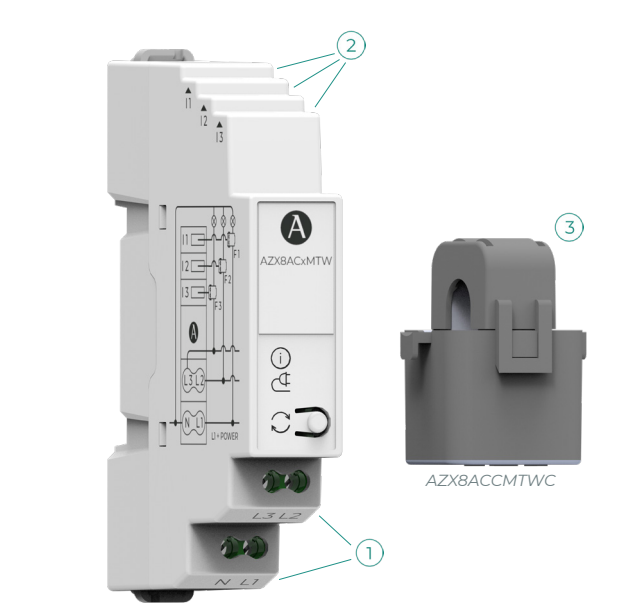
Módulo para a monitorização do consumo elétrico de unidades monofásicas e trifásicas através de Airzone Cloud. Alimentação externa a 220 VAC. Montagem em trilho DIN.

- Funcionalidades:
- Comunicações via Wi-Fi.
 - Cálculo do consumo acumulado e a potência instantânea.
 - Representação de gráficos sobre o consumo de dias, meses ou anos.

Não limpar o dispositivo com produtos abrasivos; utilizar um pano seco..

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

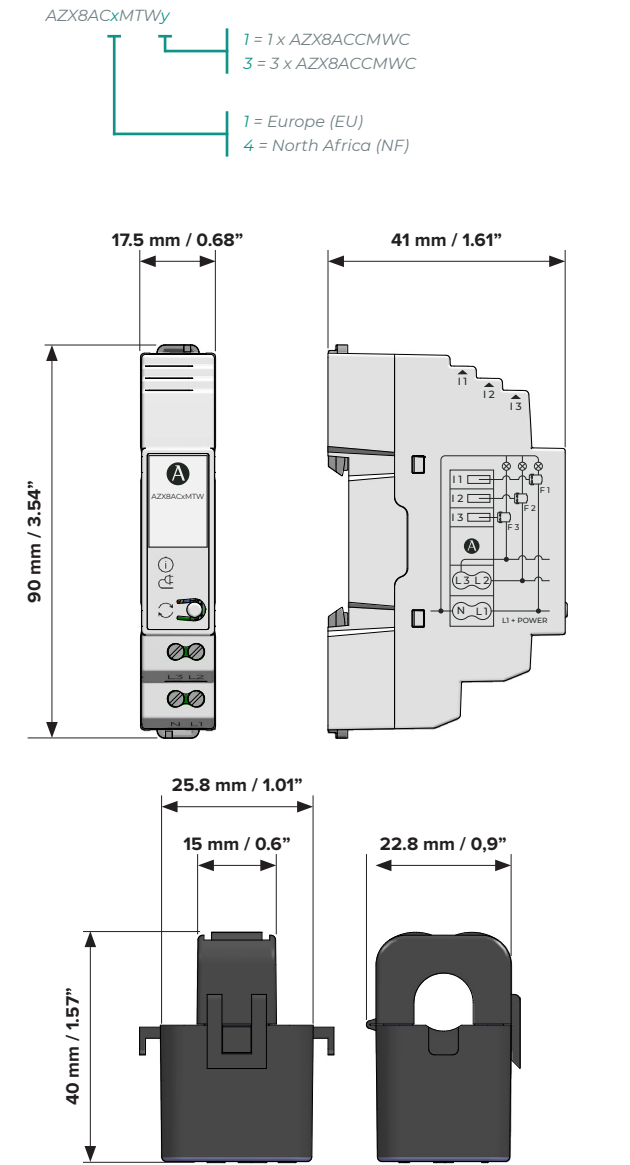
Medidor de consumo / Consumption meter / Medidor de consumo	
1 Alimentación y consumo / Power supply and consumption Alimentação e consumo	
V max	220 Vac
Frecuencia / Frequency / Frequência	50/60 Hz
I max	50 mA
Consumo Stand-by / Stand-by-consumption / Consumo em stand-by	1,57 W
2 Entradas de señal / Signal inputs / Entradas de sinal	
Comunicaciones Wi-Fi / Wi-Fi Communication / Comunicações Wi-Fi	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11 up to 150 Mbps)
Modelo / Model / Modelo	ESP32-C3-MINI
Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação	2.4 GHz
Potencia máxima - Potencia de antena / Maximum power - Antenna power / Potência máxima - Potência da antena	20 dBm, 3,96 dBi
Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	-97 dBm
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication / Comunicação Bluetooth	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5 BLE specification
Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Potencia máxima - Potencia de antena / Maximum power - Antenna power / Potência máxima - Potência da antena	6 dBm, 3,96 dBi
Temperaturas operativas / Operating temperatures Temperatura de operação	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	52 g / 0.11 lb
Altura recomendada / Recommended height / Altura recomendada	< 2000 m
3 Pinza / Clamp / Alicate	
Alimentación y consumo / Power supply and consumption Alimentação e consumo	
V max	110/220 Vac
Frecuencia / Frequency / Frequência	50 Hz to 1kHz
I max	50 A
Temperaturas operativas / Operating temperatures Temperatura de operação	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-30 ... 90 °C (-22 ... 194 °F)
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	-25 ... 60 °C (-13 ... 140 °F)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Devanado del secundario / Secondary winding / Enrolamento do secundário	3000 vueltas / turns / voltas
Peso / Weight / Peso	45 g / 0.1 lb
Longitud máxima / Cable length / Comprimento do cabo	1 m / 39.37"



AZX8AC1MTW[1/3] / AZX8AC4MTW[1/3]



ES EN PT FR IT DE



DIGITAL UK PSTI SOC



FR COMPTEUR DE CONSOMMATION ÉLECTRIQUE MONOPHASÉ/TRIPHASÉ WI-FI

Module permettant de surveiller la consommation électrique des unités monophasées et triphasées, par l'intermédiaire d'Airzone Cloud. Alimentation externe à 220 VCA. Montage sur rail DIN.

- Fonctionnalités :
- Communication par Wi-Fi.
 - Calcul de la consommation cumulée et de la puissance instantanée.
 - Représentation graphique de la consommation par jour, mois ou année.

Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits abrasifs ; utilisez un chiffon sec.

IT MISURATORE DI CONSUMO ELETTRICO MONOFASE/TRIFASE WI-FI

Modulo per il monitoraggio del consumo elettrico di unità monofase e trifase tramite Airzone Cloud. Alimentazione esterna a 220 VAC. Installazione su guida DIN.

- Funzionalità:
- Comunicazione via Wi-Fi.
 - Calcolo del consumo accumulato e della potenza istantanea.
 - Rappresentazione di grafici sul consumo di giorni, mesi o anni.

Non pulire il dispositivo con prodotti abrasivi; utilizzare un panno asciutto.

DE ERSATH-EINPHASEN/DREIPHASEN-WI-FI-ENERGIEVERBRAUCHSMESSER

Stromzange zur genauen Messung des elektrischen Stroms in einphasigen oder dreiphasigen Leitungen für Klimaanlage und sonstige elektrische Geräte. Externe Stromversorgung 220 Vac. Montage auf DIN-Schiene.

- Funktionen:
- Wi-Fi-Kommunikation.
 - Berechnung des kumulierten Verbrauchs und der momentanen Leistung.
 - Darstellung von Grafiken über den Verbrauch in Tagen, Monaten oder Jahren.

Gerät nicht mit scheuernden Mitteln reinigen, trockenen Lappen verwenden.

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

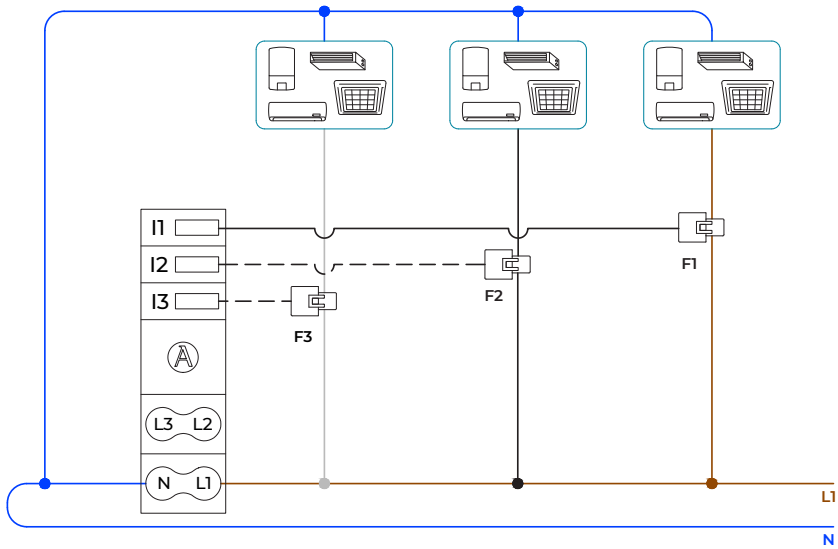
Capteur de consommation / Misuratore di consumo / Verbrauchsmesser	
1 Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo Stromversorgung und Verbrauch	
V max	220 Vac
Fréquence / Frequenza / Frequenz	50/60 Hz
I max	50 mA
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	1,57 W
2 Entrées de signal / Ingressi di segnale / Signaleingänge	
Communication Wi-Fi / Comunicazioni Wi-Fi / Wi-Fi-Kommunikation	
Protocole / Protocollo / Protokoll	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11 up to 150 Mbps)
Modèle / Modello / Modell	ESP32-C3-MINI
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz
Puissance maximale - Puissance d'antenne / Potenza massima - Potenza antenna / Max. Leistung - Antennenleistung	20 dBm, 3,96 dBi
Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	-97 dBm
Adresse IP / Indirizzo IP / IP-Adresse	DHCP
Communication Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth / Bluetooth-Kommunikation	
Protocole / Protocollo / Protocolo	Bluetooth v5 BLE specification
Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth-Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Puissance maximale - Puissance d'antenne / Potenza massima - Potenza antenna / Max. Leistung - Antennenleistung	6 dBm, 3,96 dBi
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Degré de protection/ Grado di protezione/ Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	52 g / 0.11 lb
Hauteur recommandée / Altezza consigliata / Empfohlene Höhe	< 2000 m
3 Pince / Pinza / Zange	
Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo Stromversorgung und Verbrauch	
V max	110/220 Vac
Fréquence / Frequenza / Frequenz	50 Hz to 1kHz
I max	50 A
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-30 ... 90 °C (-22 ... 194 °F)
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	-25 ... 60 °C (-13 ... 140 °F)
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Bobinage secondaire / Avvolgimento del secondario / Sekundärwicklung	3000 tours / giri / Windungen
Poids / Peso / Gewicht	45 g / 0.1 lb
Longueur du câble / Lunghezza del cavo / Leitungslänge	1 m / 39.37"



(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

(ES) Red monofásica con equipo monofásico
(EN) Single-phase network with single-phase AC unit
(PT) Rede monofásica com unidade monofásica

(FR) Réseau monophasé avec unité monophasée
(IT) Rete monofase con unità monofase
(DE) Einphasiges Netz mit einphasigen Geräten

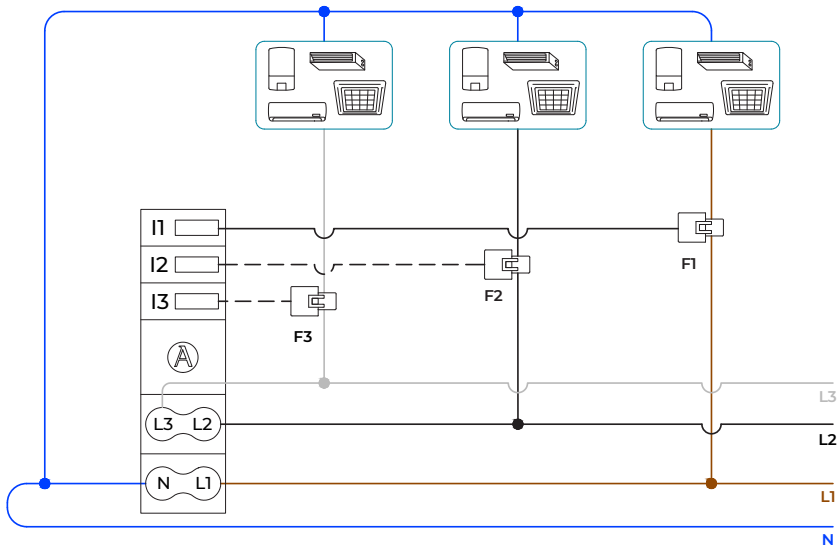


MONOPHASE ELECTRICAL PANEL

(ES) Si solo dispone de una pinza, conéctela en la fase 1.
(EN) If you only have one clamp, connect it to phase 1.
(PT) Se você tiver apenas uma pinça, conecte-a à fase 1.
(FR) Si vous ne disposez que d'une pince, connectez-la à la phase 1.
(IT) Se disponi solo di una pinza, collegala alla fase 1.
(DE) Wenn Sie nur eine Klemme haben, schließen Sie sie an Phase 1 an.

(ES) Red trifásica con equipo monofásico
(EN) Three-phase network with single-phase AC unit
(PT) Rede trifásica com unidade monofásica

(FR) Réseau triphasé avec unité monophasée
(IT) Rete trifase con unità monofase
(DE) Dreiphasiges Netz mit einphasigen Geräten

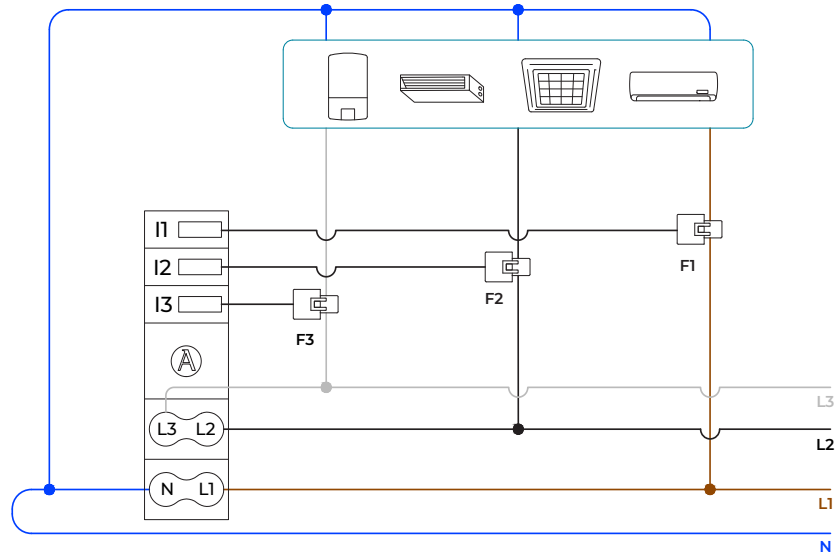


TRIPHASE ELECTRICAL PANEL

(ES) Si solo dispone de una pinza, conéctela en la fase 1.
(EN) If you only have one clamp, connect it to phase 1.
(PT) Se você tiver apenas uma pinça, conecte-a à fase 1.
(FR) Si vous ne disposez que d'une pince, connectez-la à la phase 1.
(IT) Se disponi solo di una pinza, collegala alla fase 1.
(DE) Wenn Sie nur eine Klemme haben, schließen Sie sie an Phase 1 an.

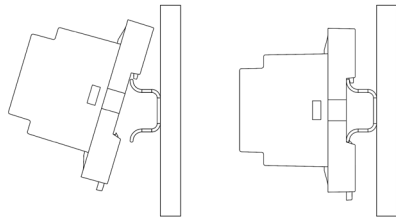
(ES) Red trifásica con equipo trifásico
(EN) Three-phase network with three-phase AC unit
(PT) Rede trifásica com unidade trifásica

(FR) Réseau triphasé avec unité triphasée
(IT) Rete trifase con unità trifase
(DE) Dreiphasiges Netz mit dreiphasigen Geräten

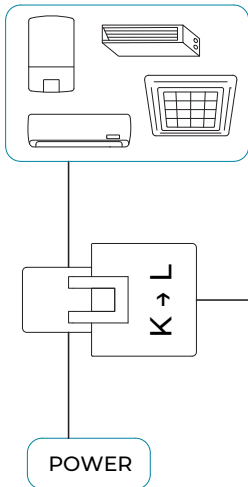
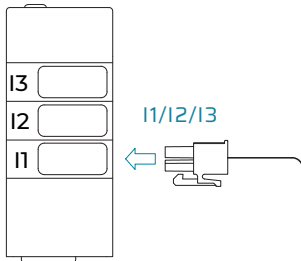


TRIPHASE ELECTRICAL PANEL

(ES) Peligro de descarga eléctrica.
(EN) Danger of electric shock.
(PT) Perigo de choque elétrico.
(FR) Danger d'électrocution.
(IT) Pericolo di scosse elettriche.
(DE) Gefahr eines elektrischen Schlages.



(ES) Para retirar el módulo, tire de la lengüeta hacia abajo para liberarlo.
(EN) To take the module away, pull the reed down to release it.
(PT) Para retirar o módulo, puxe-o da lingueta para baixo para liberá-lo.
(FR) Pour retirer et libérer le module, tirez la languette vers le bas.
(IT) Per estrarre il modulo, tirare verso il basso la apposita linguetta.
(DE) Um das Modul zu entfernen, ziehen Sie an der Lasche nach unten um es frei zu setzen.



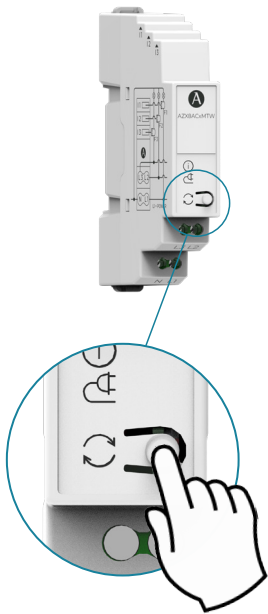
RESET

CLICK

(ES) Reinicio del dispositivo
(EN) Device reboot
(PT) Reinicie o dispositivo
(FR) Réinitialisation du dispositif
(IT) Riavvio del dispositivo
(DE) Gerät-Neustart

10 s

(ES) Restablecer valores de fábrica
(EN) Factory reset
(PT) Repor valores de fábrica
(FR) Rétablir les paramètres d'usine
(IT) Ripristinare valori di fabbrica
(DE) Auf Werkseinstellungen zurücksetzen



(ES) INFORMACIÓN / (EN) INFORMATION / (PT) INFORMAÇÃO
(FR) INFORMATION / (IT) INFORMAZIONE / (DE) INFORMATION

Significado / Meaning / Significado

L	Línea / Line / Linha		
I	Intensidad / Current / Intensidade		
N	Neutro / Neutral / Neutro		
↺	Reinicio / Reset / Reinício		
	Alimentación Power supply Alimentação	Rojos Red Vermelho	Fijo Steady Fixo
			Alimentado Powered Alimentado
		Verde Green Verde	Parpadeo Blinking Pisca
			Conectándose a red Wi-Fi Connecting to a Wi-Fi network A ligar à rede Wi-Fi
			Fijo Steady Fixo
			Conectado a LAN Connected to LAN Conectado à LAN
		Azul Blue Azul	Fijo Steady Fixo
			Comunicaciones Cloud Cloud Communications Comunicações Cloud
		Rojos Red Vermelho	Parpadeo Blinking Pisca
			Error Error Erro

Signification / Significato / Bedeutung

L	Ligne / Linea / Leitung		
I	Intensité / Intensità / Stromstärke		
N	Neutre / Neutro / Neutraleiter		
↺	Redémarrage / Riavvio / Neustart		
	Alimentation Alimentazione Versorgung	Rouge Rosso Rot	Fixe Fisso Fest
			Alimenté Alimentato Gespeist
		Vert Verde Grün	Clignotement Lampeggia Blinken
			En cours de connexion au réseau Wi-Fi Collegamento alla rete Wi-Fi in corso Verbindungsaufbau WLAN-Netz
			Fixe Fisso Fest
			Connecté au LAN Connesso alla LAN Verbunden mit LAN
		Bleu Blu Blau	Fixe Fisso Fest
			Communications Cloud Comunicazioni Cloud Cloud-Kommunikation
		Rouge Rosso Rot	Clignotement Lampeggia Blinken
			Erreur Errore Fehler



(ES) CONFIGURACIÓN (FR) CONFIGURATION
(EN) CONFIGURATION (IT) CONFIGURAZIONE
(PT) CONFIGURAÇÃO (DE) KONFIGURATION

(ES) Para realizar la puesta en marcha del dispositivo y su configuración descargue:
(EN) To start up the system and configure it, download:
(PT) Para colocar o dispositivo em funcionamento e configurá-lo, faça o download:
(FR) Pour effectuer la mise en service du dispositif et sa configuration, veuillez télécharger:
(IT) Per avviare il dispositivo e la sua configurazione scaricare:
(DE) Zur Inbetriebnahme des Geräts und Konfiguration laden Sie:

App Airzone Cloud

